

# SCARLETT®

# SC-SI30K70

INSTRUCTION MANUAL

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

GB	STEAM IRON .....	3
RUS	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ УТЮГ .....	6
KZ	ЭЛЕКТР ҮТІК .....	9



# EAC

[www.scarlett.ru](http://www.scarlett.ru)  
[www.scarlett-europe.com](http://www.scarlett-europe.com)

**GB DESCRIPTION**

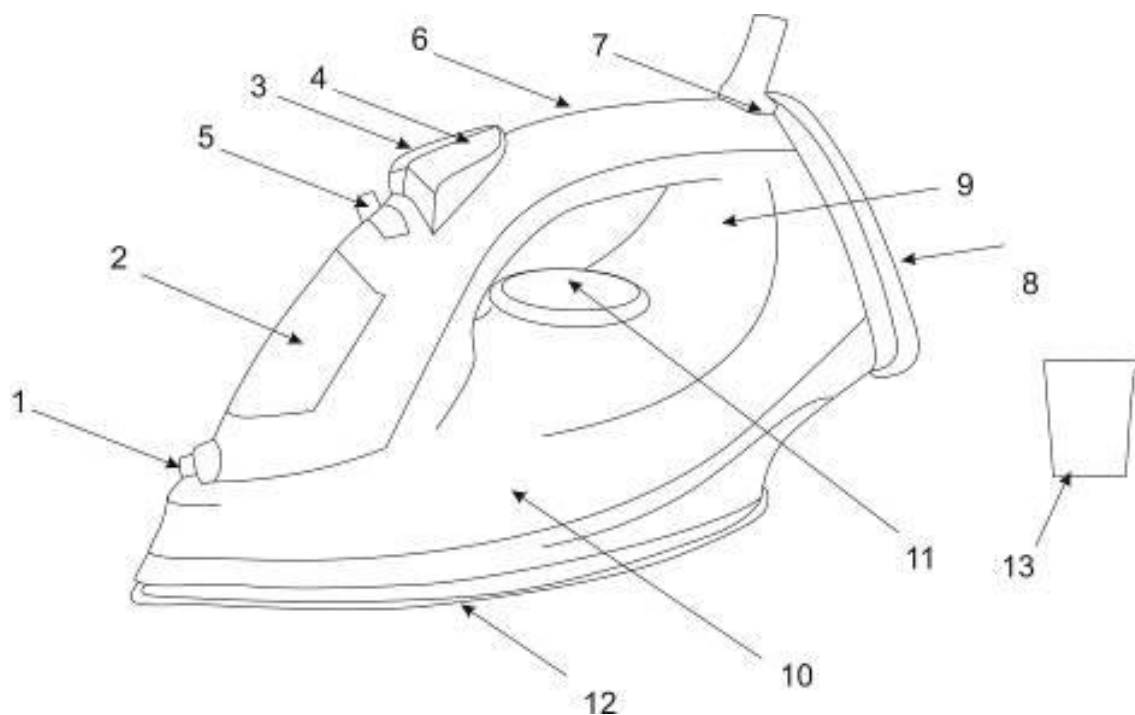
1. Spray nozzle
2. Water filling inlet
3. Steam Blow Button
4. Spray button
5. Variable steam control
6. Handle
7. Swiveling cord protector
8. Heel rest
9. Indicator light
10. Half-transparent water tank
11. Temperature control dial
12. Soleplate «KeramoPro»
13. Beaker

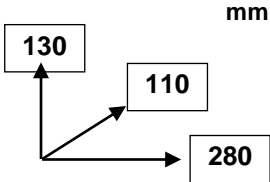
**RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ**

1. Разбрызгиватель
2. Отверстие для наполнения водой
3. Кнопка парового удара
4. Кнопка разбрызгивания
5. Регулятор степени отпаривания
6. Ручка
7. Шарнир для защиты шнура от перекручивания
8. Пятка утюга
9. Световой индикатор нагрева
10. Полупрозрачный резервуар для воды
11. Терморегулятор
12. Подошва «KeramoPro»
13. Стакан

**KZ СИПАТТАМА**

1. Шашыратқыш
2. Су толтыруға арналған тесік
3. Бу ағынын беретін түймешік
4. Су бүркуге арналған ноқат
5. Буландыру дәрежесін реттегіш
6. Тұтқа
7. Бауды оралып кетуден қорғауға арналған топса
8. Үтіктің өкшесі
9. Қызудың жарықты индикаторы
10. Суға арналған күңгірт резервуар
11. Термореттегіш
12. Керамика жабынымен ұлтан «KeramoPro»
13. Стақан



220-240 V ~ 50 Hz	2000 W	0.9 / 1.2 kg	
-------------------	--------	--------------	--

## **GB** INSTRUCTION MANUAL IMPORTANT SAFEGUARDS

- Please read the instruction manual before use and save it for future references.
- Before the first switching on check that voltage indicated on the rating label corresponds to the mains voltage in your home.
- For home use only. Do not use for industrial purposes. Use the steam iron only for its intended use.
- Do not use outdoors or in damp area.
- Never pull the cord while disconnecting from the power outlet; instead, grasp the plug only and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch sharp edges and hot surfaces.
- Always unplug the steam iron from the power supply when filling with water or emptying and when not in use.
- To prevent risk of electric shock and fire, do not immerse the appliance in water or any other liquids. If it has happened DO NOT TOUCH the appliance, unplug it immediately and check in a service center.
- In case of power cord is damaged, its replacement should be done by the manufacture or service department or the other high-skill person to avoid any danger.
- The appliance is not intended for use for physically, sensory or mental disabled person (including children) or for person with lack of life experience or knowledge, if only they are under supervision or have been instructed about the use of the unit by responsible person.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children must be under control in order not to be allowed to play with the appliance.
- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Do not attempt to repair, adjust or replace any parts of the appliance. Check and repair the malfunctioning appliance in the nearest service center only.
- Do not leave the iron unattended while hot or connected or on an ironing board.
- If ironing is interrupted, stand the iron on heel rest only, do not place the steam iron on metal or rough surfaces.
- Iron should be used and stored on a flat, stable surface.
- Iron should not be used if it is dropped, if there visible signs of damage or if it leaks.
- When placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable.
- CAUTION: To avoid a circuit overload, do not operate another high wattage appliance on the same circuit.
- If the product has been exposed to temperatures below 0°C for some time it should be kept at room temperature for at least 2 hours before turning it on.
- The manufacturer reserves the right to introduce minor changes into the product design without prior notice, unless such changes influence significantly the product safety, performance, and functions.
- Manufacturing date is indicated on the unit and/or on packing as well as in accompanying documents in the following format XX.XXXX where first two figures XX is the month of production, and following four figures XXXX is the year of production.

## IRON SOLEPLATE

- The "Keramopro" soleplates are coated with the professional metal-ceramic coating developed in collaboration with Scarlett specialists. The coating is characterized by an enhanced level of strength, glide and 100% resistance to burning.



### BEFORE THE FIRST USE

- The device is designed for Ironing clothes and other fabric products.
- Some parts of the steam iron have been slightly greased and as a result the iron may slightly smoke when switched on for the first time. After a short time this will cease.

### HOW TO USE

#### SETTING TEMPERATURE

- Always check whether a label with ironing instructions is attached to an article to be ironed. Follow these instructions in all cases.
- Turn the temperature control dial round to set the appropriate temperature indicated in ironing instructions or on fabric label.


LABEL	TYPE OF TEXTILE
	Do not iron this article
•	Synthetics, Nylon, Acrylics, Polyester, Rayon
••	Wool, Silk
•••	Cotton, Linen
	Maximum temperature (Steam)

- Insert the mains plug into the wall socket. The indicator light will turn on.
- When the indicator light goes out you may start ironing
- If you set the temperature control to lower setting after ironing at a high temperature, it is not recommended to iron before the pilot light switches on again.

#### WATER TANK FILLING

- Unplug the iron before filling the water tank.
- Hold the steam iron in horizontal position.
- Slowly pour water through the water inlet.
- Do not fill higher than mark on the water tank, in order to avoid water spilling.

NOTE: Your steam iron is designed to use tap water. However, if the water is very hard, it is advisable to use distilled water.

- The opening which is used for pouring water should be closed when the iron is in use.
- Always unplug the iron from the power socket when refilling the water reservoir.
- Do not use chemically de-limed or perfumed water.
- If you have too hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water.
- When re-filling the tank with water, always disconnect the iron from the mains
- In the end, it is always necessary to completely remove the water from the reservoir and/ or set the variable steam control mode to  avoid water leakage from holes.
- NOTE: After draining water from the cooled iron, set it upright (on the heel) and turn on for 2 minutes at maximum heat, then remove the iron from the mains.

#### SPRAYING

- As long as there is enough water in the water tank, you may use the spray button at any temperature setting during steam or dry ironing.
- Press the spray button several times to activate the pump while you are ironing.

#### STEAM IRONING

- With the unit unplugged, fill the steam iron with water.
- Stand the steam iron on its heel rest in an upright position on an iron-safe surface and plug in.
- Set the temperature control dial to the "••" or "•••" position.
- When the indicator light is off, the steam iron has reached desired temperature.
- Set the variable steam control to the desired position.
- When finished, turn the temperature dial counterclockwise to the minimum position and unplug the appliance from the power supply.


CAUTION: Avoid coming in contact with ejected steam.

## DRY IRONING

- The steam iron can be used on the dry setting with or without water in the water tank, however it is best to avoid having the water tank full while dry ironing.
- Turn the variable steam control to the minimum position.

**CAUTION:** If the steam iron has been used for a long time, it is hot and there is no water. Do not refill it with water until the steam iron cools down.

## BURST OF STEAM

- The burst of steam feature provides additional steam for removing stubborn wrinkles.
- Set the variable steam control to maximum steam , set the maximum temperature on the controller, wait a moment and click the steam blow.

**NOTE:** To prevent water leakage from the soleplate, do not keep the powerful steam button pressed for more than 5 seconds.

**NOTE:** For the best steam quality, do not use more than three successive bursts each time, because the iron will cool.

## VERTICAL STEAM

- Ensure that there is enough water in the water tank.
- Stand the steam iron on its heel rest on an iron-safe surface and plug it.
- Set the temperature control dial and variable steam control to their maximum positions.
- Hold the iron vertically and press the steam burst button, an intense steam will be ejected from the soleplate.


## WHEN YOU FINISHED IRONING

- Set the temperature dial to the minimum position.
- Remove the mains plug from the wall socket.

## CARE AND CLEANING

- Before cleaning the steam iron ensure it is unplugged from the power supply and has completely cooled down.
- Do not use abrasive cleaners.

## SELF-CLEANING

- Fill water reservoir up to the maximum level and then close it.
- Set the temperature control to its maximum position.
- Insert the main plug into the wall socket.
- Allow the iron to heat up until the indicator light goes out.
- Holding the iron horizontally over the sink then set the variable steam control to .
- Boiling water and steam will be ejected from the holes in soleplate with Impurities washed out. Rock the iron forwards and backwards during this operation.
- Repeat self-cleaning if you notice that much impurity has been washed out.
- Move the iron over an old (preferably) piece of cloth. This to ensure that the soleplate will be dry during storage.

## STORAGE

- Unplug the appliance from the power supply, empty the water tank (do it after each use) and allow the steam iron to cool down completely.
- Wrap the cord around the heel rest.
- To protect the soleplate, place the steam iron in an upright position on its heel rest.



The symbol on the unit, packing materials and/or documentations means used electrical and electronic units should not be tossed in the garbage with ordinary household garbage. These units should be passed to a special receiving point.

For additional information about the actual system of the garbage collection address to the local authority.

Valid utilization will help to save valuable resources and avoid negative work on the public health and environment which happens with incorrect use of garbage.

# **RUS** РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное обращение может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики, указанные на изделии, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений или в условиях повышенной влажности.
- При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед заливом или сливом воды.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор или шнур питания в воду или другие жидкости. Если это произошло, НЕ БЕРИТЕСЬ за изделие, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в Сервисный центр для проверки.
- При повреждении шнура питания его замену, во избежание опасности, должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Этот прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они прошли контроль или инструктаж по безопасному использованию прибора и, если они понимают связанные с этим опасности. Чистка и техническое обслуживание прибора не должны производиться детьми без присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Храните утюг и его шнур в недоступном для детей в возрасте до 8 лет месте, если он находится под напряжением или остывает.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший Сервисный центр.
- Утюг не должен быть без присмотра, пока он подключен к сети питания.
- В перерывах при глажении ставьте утюг только на пятку. Не рекомендуется ставить его на металлические или шероховатые поверхности.
- Утюг следует использовать и хранить на плоской, устойчивой поверхности.
- Утюг не следует использовать, если его уронили, если присутствуют видимые следы повреждения или если он протекает.
- При помещении утюга на подставку, необходимо убедиться, что поверхность, на которой расположена подставка, является устойчивой.
- **ВНИМАНИЕ:** Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте утюг одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
- Если изделие некоторое время находилось при температуре ниже 0°C, перед включением его следует выдержать в комнатных условиях не менее 2 часов.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

- Дата производства указана на изделии и/или на упаковке, а также в сопроводительной документации, в формате XX.XXXX, где первые две цифры «XX» – это месяц производства, следующие четыре цифры «XXXX» – это год производства.

## ПОДОШВА

- Подошва «Kerapro» это профессиональное металлокерамическое покрытие, разработанное совместно со специалистами компании Scarlett. Покрытие обладает повышенным уровнем прочности, скольжения и 100% стойкостью к пригоранию.



## ПОДГОТОВКА

- Прибор предназначен для глажения изделий из ткани.
- На некоторые детали утюга при изготовлении была нанесена смазка, поэтому при первоначальном включении утюг может немного дымить. Через некоторое время дым исчезнет.

## РАБОТА

### ТЕМПЕРАТУРНЫЕ РЕЖИМЫ

- Перед началом работы убедитесь, что на изделии, которое Вы собираетесь гладить, имеется ярлык с указаниями по обработке этого конкретного изделия; неукоснительно придерживайтесь их.
- Установите терморегулятор в положение, соответствующее типу ткани, которую Вы собираетесь гладить:


ЗНАЧОК	ТИП ТКАНИ
	Изделие гладить не рекомендуется
•	Синтетика, Нейлон, Акрил, Полиэстер, Вискоза
••	Шерсть, Шелк
•••	Хлопок, Лён
	Максимальная температура (отпаривание)

- Подключите утюг к электросети. Загорится световой индикатор нагрева.
- Когда индикатор погаснет, можно начинать гладить.
- Если при глажении Вы установили меньшую температуру, то прежде, чем продолжать работу, рекомендуется дождаться, когда загорится индикатор нагрева.

### НАПОЛНЕНИЕ РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

- Перед заливом воды отключите утюг от электросети.
- Поставьте утюг горизонтально (на подошву).
- Аккуратно залейте воду в резервуар.
- Во избежание переполнения не наливайте воду выше отметки «max» на резервуаре.

**ВНИМАНИЕ:** Утюг рассчитан на использование водопроводной воды. Однако предпочтительнее заливать очищенную воду, особенно, если водопроводная слишком жёсткая.

- Не заливайте в резервуар химически умягченную воду и не используйте ароматизирующие добавки.
- Если водопроводная вода слишком жесткая, заливайте только дистиллированную или деминерализованную воду.
- Отверстие для заполнения водой не должно быть открытым при пользовании утюгом.
- При повторном заполнении резервуара водой всегда отключайте утюг от электросети
- В конце работы всегда необходимо полностью удалять воду из резервуара и/или устанавливая на регуляторе степени отпаривания режим  во избежание вытекания воды из отверстий.

### РАЗБРЫЗГИВАНИЕ

- Разбрызгивание можно применять при любом режиме работы, если в резервуаре достаточно воды.
- Для этого несколько раз нажмите кнопку разбрызгивания.

### ОТПАРИВАНИЕ

- Отключите утюг от электросети и налейте в резервуар воду.
- Поставьте утюг вертикально на гладильную доску и подключите к электросети.
- Установите терморегулятор в положение “••” или “•••”.

- Дождитесь, пока погаснет индикатор нагрева, т.е. будет достигнута установленная температура.
- Установите регулятор степени отпаривания в нужное положение.
- После окончания работы переведите терморегулятор в минимальное положение «min» и отключите утюг от электросети.


**ВНИМАНИЕ:** Во избежание ожогов не допускайте контакта с паром, выходящим из сопел на подошве утюга.

#### **СУХОЕ ГЛАЖЕНИЕ**

- Вы можете гладить в сухом режиме, даже если резервуар заполнен водой. Однако при продолжительной работе в этом режиме не рекомендуется наливать в резервуар слишком много воды.
- Установите регулятор степени отпаривания в минимальное положение.

**ВНИМАНИЕ:** Если во время работы Вам необходимо применить отпаривание, а в резервуаре нет воды, отключите утюг от электросети и подождите, пока он остынет, и лишь затем заливайте воду.

#### **ПАРОВОЙ УДАР**

- Эта функция служит для дополнительной разовой подачи пара при разглаживании сильно смятых участков ткани.
- Установите регулятор степени отпаривания на максимальную подачу пара , установите максимальную температуру на регуляторе, немного подождите и нажмите кнопку парового удара.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание вытекания воды из паровых отверстий, не удерживайте кнопку парового удара нажатой дольше 5 секунд.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не нажимайте кнопку парового удара более 3 раз подряд, иначе утюг остынет.

#### **ВЕРТИКАЛЬНОЕ ОТПАРИВАНИЕ**

- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды.
- Подключите утюг к электросети и поставьте его вертикально.
- Установите терморегулятор и регулятор степени отпаривания в максимальное положение.
- Держа утюг вертикально, нажмите кнопку парового удара.


#### **ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ**

- Установите терморегулятор в минимальное положение «min».
- Отключите утюг от электросети.

#### **ОЧИСТКА И УХОД**

- Перед очисткой утюга убедитесь, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Не используйте для очистки подошвы абразивные чистящие средства.

#### **САМООЧИСТКА**

- Наполните резервуар для воды до максимальной отметки, затем закройте крышку.
- Установите терморегулятор в максимальное положение «max».
- Подключите утюг к сети питания.
- Подождите, пока погаснет индикатор нагрева.
- Держа утюг горизонтально над раковинной, установите регулятор степени отпаривания в положение «».
- Выходящие из сопел пар и кипящая вода удалят загрязнения. При этом рекомендуется покачивать утюг вперед–назад.
- При сильном загрязнении утюга рекомендуется повторить цикл самоочистки.
- Чтобы высушить подошву утюга, прогладьте кусок ненужной ткани.

#### **ХРАНЕНИЕ**

- Отключите утюг от электросети, удалите из резервуара воду и дайте ему полностью остыть.
- Намотайте шнур питания вокруг основания утюга.
- Чтобы не повредить рабочую поверхность, храните утюг вертикально.





— Данный символ на изделии, упаковке и/или сопроводительной документации означает, что использованные электрические и электронные изделия не должны выбрасываться вместе с обычными бытовыми отходами. Их следует сдавать в специализированные пункты приема.

Для получения дополнительной информации о существующих системах сбора отходов обратитесь к местным органам власти.

Правильная утилизация поможет сберечь ценные ресурсы и предотвратить возможное негативное влияние на здоровье людей и состояние окружающей среды, которое может возникнуть в результате неправильного обращения с отходами.

## **KZ** ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

- Құрметті сатып алушы! SCARLETT сауда таңбасының өнімін сатып алғаныңыз үшін және біздің компанияға сенім артқаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз. Іске пайдалану нұсқаулығында суреттелген техникалық талаптар орындалған жағдайда, SCARLETT компаниясы өзінің өнімдерінің жоғары сапасы мен сенімді жұмысына кепілдік береді.
- SCARLETT сауда таңбасының бұйымын тұрмыстық мұқтаждар шеңберінде пайдаланған және іске пайдалану нұсқаулығында келтірілген пайдалану ережелерін ұстанған кезде, бұйымның қызмет мерзімі бұйым тұтынушыға табыс етілген күннен бастап 2 (екі) жылды құрайды. Аталған шарттар орындалған жағдайда, бұйымның қызмет мерзімі өндіруші көрсеткен мерзімнен айтарлықтай асуы мүмкін екеніне өндіруші тұтынушылардың назарын аударады.

## **ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ**

- Қолдану нұсқауын ықыласпен оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде сақтаңыз. Дұрыс қолданбау бұйымның бұзылуына әкелуі, материалдық не қолданушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Алғашқы қосудың алдында бұйымның техникалық сипаттамасының жапсырмада көрсетілген электр жүйесінің параметрлеріне сәйкестігін тексеріңіз.
- Тек қана тұрмыстық мақсаттарда қолданылады. Құрал өнеркәсіптік қолдануға арналмаған.
- Жайдан тыс не жоғары дымқылды жағдайда қолданылмайды.
- Құралды қоректену жүйесінен сөндіргенде қолмен шаңышқыны ұстаңыз, қоректену бауынан тартпаңыз.
- Қоректену бауының өткір жиектер және ыстық үстілерге тимеуін қадағалаңыз.
- Егер құрал қолданылмаса, сонымен қатар оған су құйыю не ағызу алдында электр жүйесінен әрқашан сөндіріп тастаңыз.
- Электр тоғының ұруына және жануға тап болмау үшін, құралды суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз. Егер бұл жағдай болса, бұйымды ҰСТАМАҢЫЗ, оны электр жүйесінен дереу сөндіріп тастаңыз және сервис орталығына тексертіңіз.
- Қуат бауы бүлінген жағдайда, қатерден аулақ болу үшін оны ауыстыруды өндіруші, сервистік қызмет немесе соған ұқсас білікті қызметкерлер іске асыруға тиіс.
- Дене, жүйке не болмаса ақыл-ой кемістігі бар, немесе осы құрылғыны қауіпсіз пайдалану үшін тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдардың (соның ішінде балалардың) қауіпсіздігі үшін жауап беретін адам қадағаламаса немесе аспапты пайдалану бойынша нұсқау бермесе, олардың бұл аспапты қолдануына болмайды.
- Бұл құрылғыны 8 жастан асқан балалар, сондай-ақ физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибе мен білімі жоқ адамдар, егер олар құрылғыны қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алса және онымен байланысты қауіптерді түсінсе, қолдана алады. Балалар құрылғыны тазалау мен қызмет көрсетуді қараусыз жүргізбеуі тиіс.
- Балалар аспаппен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру керек.
- Үтікті мен оның сымын қуатталған немесе салқындаған кезде 8 жасқа дейінгі балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

- Құрылғыны өз бетіңізше жөндеуге талпынбаңыз. Олқылықтар пайда болса жақын арадағы сервис орталығына апарыңыз.
- Қосылған не ыстық үтікті қараусыз қалдырмаңыз, әсіресе үтіктеуіш тақтайда.
- Үтіктеуден үзілістерде үтікті тек қана өкшеге қойыңыз. Оны металл не кедір-бұдырлы үстіге қою ұсынылмайды.
- Үтікті жайпақ, орнықты беткі қабатта пайдалану және сақтау керек.
- Егер үтікті жерге құлатып алса, егер бүлінгенінің көз байқалатын іздері болса немесе одан су ақса, оны пайдалануға болмайды.
- Үтікті тірекке қою кезінде тіреуіш орналасқан беттің тұрақты екендігіне көз жеткізу қажет.
- НАЗАР: Қоректену жүйесінің шамадан артық жүктелуіне тап болмау үшін, үтікті басқа қуатты электр аспаптармен бірге бір электр жүйесінің желісіне іске қоспаңыз.
- Егер бұйым біршама уақыт 0°C-тан төмен температурада тұрса, іске қосар алдында оны кем дегенде 2 сағат бөлме температурасында ұстау керек.
- Өндіруші бұйымның қауіпсіздігіне, жұмыс өнімділігі мен жұмыс мүмкіндіктеріне түбегейлі әсер етпейтін болмашы өзгерістерді оның құрылмасына қосымша ескертпестен енгізу құқығын өзінде қалдырады.
- Жасап шығарылған күні бұйымда және (немесе) қаптамада, сондай-ақ ілеспе құжаттамада, ХХ.ХХХХ пішімінде көрсетілген, мұндағы алғашқы екі сан «ХХ» – жасап шығарылған айы, келесі төрт сан «ХХХХ» – жасап шығарылған жылы.

### ТАБАН

- «KeramoPro» табаны – бұл Scarlett компаниясының мамандарымен бірге әзірленген кәсіптік металл-керамикалық жабын. Жабын қабатының беріктілік, сырғанау деңгейі жоғары және түбінің күйіп кетуіне төзімділігі 100%.



### ДАЙЫНДАУ

- Аспап киімді және матадан тігілген басқа бұйымдарды үтіктеуге арналған.
- Үтіктің кейбір бөлшектеріне жасалу кезінде май жағылады, сондықтан алғашқы қосу барысында үтік аздап түтіндейді. Біраз уақыттан кейін түтін жоғалады.

### ЖҰМЫС

#### ТЕМПЕРАТУРАЛЫҚ ТӨРТІПТЕР

- Жұмысты бастар алдында, сіз үтіктемекші болған бұйымда осы нақты бұйымды өңдеу нұсқауларының ярлығынің барына көз жеткізіңіз; оларды бұлжытпай ұстаныңыз.
- Термо реттегішті Сіз үтіктемекші болған мата үлгісіне лайықты күйге орнатыңыз:

БЕЛГІШЕ	МАТА ҮЛГІСІ
	Бұйым үтіктеуге ұсынылмайды.
•	Синтетика, Нейлон, Акрил, Полиэстер, Вискоза
••	Жүн, Жібек
•••	Мақта, Зығыр
	Барынша көп температура (булау)


- ҮтіктеуЭлектр жүйесіне қосыңыз. Қызудың жарықты индикаторы жанады.
- Индикатор өшкенде, үтіктеуді бастауға болады.
- Егер үтіктегеде Сіз аз температураны орнатқан болсаңыз, онда қызу индикаторы жанбаудан бұрын, жұмысты жалғастырмай күту ұсынылады.

#### СУҒА АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАР ТОЛТЫРУ

- Су құяр алдында үтікті электр жүйесінен ажыратып тастаңыз.
- Үтікті горизонтальды қойыңыз (ұлтанға).
- Резервуарға ұқыппен су құйыңыз.
- Ереуінен асып кетпугі үшін резервуардағы белгіден жоғары су құймаңыз.
- Су құюға арналған саңылау үтікті пайдаланған кезде ашық тұрмауға тиіс.
- Сауытқа суды қайтадан құйған кезде үтікті әрқашан да электр желісінен ағытыңыз.

НАЗАР: үтік құбырдағы суды қолдануға есептелген. Бірақ тазаланған суды құю жақсырақ, әсіресе, егер құбырдың суы өте қатты болса.

- Су құятын ыдысқа химиялық түрде жұмсартылған су құймаңыз және хош иістендіретін үстемелер пайдаланбаңыз.
- Егер су құбырындағы су тым кермек болса, тек тазартылған немесе минералсыздандырылған су құйыңыз.

- Жұмыс соңында резервуардан суды әрқашан толық кетіру қажет.
- Жұмыс соңында әрқашан толық жоюға суды резервуардан және/ немесе орнатуға регуляторе дәрежелі булап үтіктеу режимін болдырмау үшін , су ағу саңылауларының.

#### ШАШЫРАТУ

- Шашыратуды, егер резервуарда су жеткілікті болса, жұмыстың кез келген тәртібінде қолдануға болады.
- Бұл үшін шашырату ноқатын бірнеше рет басыңыз.

#### БУЛАУ

- Үтікті электр жүйесінен сөндіріңіз де резервуарға су құйыңыз.
- Үтікті үітітеуіш тақтайға тік қойыңыз және электр жүйесіне қосыңыз.
- Термо реттегішті “••” немесе “•••” орнатыңыз.
- Қызу индикаторы өшкенше күтіңіз, қойылған температураға жеткен кезде.
- Булау дәрежесін реттегішті таңдап алынған күйге орнатыңыз.
- Жұмыс біткеннен кейін термо реттегішті ең аз күйге аударыңыз және үтікті электр жүйесінен ажыратып тастаңыз.


HAZAP: Күйіктерден абай болу үшін үтік ұлтанындағы тесіктерден шығатын бу тиіне жол бермеңіз.

#### ҚҰРҒАҚ ҮТІКТЕУ

- Сіз құрғақ тәртіпте үтіктей аласыз, тіпті егер резервуар сумен толтырылған болса да. Бірақ ұзаққа созылған жұмыс барысында бұл тәртіпте резервуарға өте көп су құю ұсынылмайды.
- Булау дәрежесін реттегішін ең аз күйге орнатыңыз.

HAZAP: Егер жұмыс уақытына сізге булауды қолдану қажет болса, ал резервуарда су жоқ болса, үтікті электр жүйесінен сөндіріңіз де ол суығанша күтіңіз, тек содан соң су құйыңыз.

#### БУЛЫ СОҚҚЫ

- Бұл функция матаның қатты ұйпалақталған учаскелерін үтіктеу үшін қосымша бір рет бу беру қызметін атқарыды.
- Орнату реттеушісі дәрежелі булап үтіктеу барынша көп бу беруді орнатыңыз максималды  температураны регуляторе, сәл күте тұрыңыз түймешігін басыңыз бумен соққы.

ESKERTU: Бу тесіктерінен судың ақпауы үшін, булау ноқатын 5 секундтан ұзақ емес басып ұстап тұрыңыз.

ESKERIM: Булау батырмасын қатарынан 3 реттен артық баспаңыз, әйтпесе үтік жылдам суып кетеді.

#### ТІК БУЛАУ

- Резервуарда су жеткілікті екеніне көз жеткізіңіз.
- Үтікті электр жүйесіне қосыңыз және оны тік қойыңыз.
- Термо реттегіш пен булау дәрежесін реттеуішті барынша көп күйіне орнатыңыз.
- Үтікті тік ұстай, бу беру ноқатын басыңыз.



#### ЖҰМЫСТЫ АЯҚТАУ

- Температура реттеушін ең аз күйге орнатыңыз.
- Үтікті электр жүйесінен ажыратып тастаңыз.

#### ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ КҮТІМ

- Үтікті тазалаудың алдында оның электр жүйесінен сөндірілгеніне және толық суығанына көз жеткізіңіз.
- Ұлтанды тазалау үшін абразивті тазалау заттарын қолданбаңыз.

#### ӨЗІН-ӨЗІ ТАЗАЛАУ

- Суға арналған резервуарды барынша көп белгіге дейін толтырыңыз, содан соң қақпақты жабыңыз.
- Термо реттегішті барынша көп күйге орнатыңыз.
- Үтікті қоректену жүйесіне қосыңыз.
- Қызу индикаторы өшкенше кідіріңіз.
- Ұстап үтік көлденең үстінен раковинамен, орнату реттеушісі дәрежелі булап үтіктеу "  " ереже .

- Тесіктерден шығатын бу мен қайнаған су ластануларды кетіреді. Сонымен қатар үтікті алға-артқа тербету ұсынылады.
- Үтіктің қататы ластануында өзін-өзі тазалау циклін қайталау ұсынылады.
- Үтіктің ұлтанын кептіру үшін керексіз мата кесігін үтіктеңіз.

### **САҚТАУ**

- Үтікті электр жүйесінен ажыратып, резервуардан суды ағызыңыз және оған толық суытыңыз.
- Қоректену бауын үтіктің тұғырын айналдыра ораңыз.
- Жұмысшы үстіне зақым келтірмеу үшін, үтікті тік сақтаңыз.



Өнімдегі, қораптағы және/немесе қосымша құжаттағы осындай белгі қолданылған электрлік және электрондық бұйымдар кәдімгі тұрмыстық қалдықтармен бірге шығарылмауы керек дегенді білдіреді. Оларды арнайы қабылдау бөлімшелеріне өткізу қажет.

Қалдықтарды жинау жүйелері туралы қосымша мәліметтер алу үшін жергілікті басқару органдарына хабарласыңыз.

Қалдықтарды дұрыс кәдеге жарату бағалы ресурстарды сақтауға және қалдықтарды дұрыс шығармау салдарынан адамның денсаулығына және қоршаған ортаға келетін теріс әсерлердің алдын алуға көмектеседі.